COLLECTIONS OF CORRESPONDENCE AND MANUSCRIPT DOCUMENTS

NAME OF COLLECTION: Charles MALAMUTH Papers

SOURCE: Gift of Mrs. Charles Malamuth, 1965

SUBJECT: Trotsky; Soviet Literature; American Joint Distribution Committee; Anti-Communism in U.S.; Voice of America; Radio Liberty

DATES COVERED: ca. 1910-1965

NUMBER OF ITEMS: ca. 6500

STATUS: Cataloged: x Listed: x Arranged: x Not organized: 

CONDITION: Bound: Boxed: Stored: 

LOCATION: (Library) BAR CALL-NUMBER Ma Coll/Malamuth

RESTRICTIONS ON USE: Pil'niak, Boris Andreievich (Box 2) on MICROFILM

DESCRIPTION:

Papers of Charles Malamuth (1899-1965), writer and translator, consisting of correspondence, manuscripts, documents, photographs, subject files, and printed materials. Malamuth translated such works as Trotsky's Stalin and Valentin Kataev's Kvadratura kruga. After World War II, he worked successively for the American Joint Distribution Committee in Europe and the Middle East, the Voice of America, and Radio Liberty. These papers reflect many aspects of Malamuth's career. Among the correspondents are Max Eastman, Eugene Lyons, Adolphe Menjou, and Lev Trotsky; there are one or two items each from Il'ia Erenburg, Evgeni Kataev (Petrov), Valentin Kataev, Anatoli Lunacharski, Aleksei Tolstoi, and Evgenii Zamiatin. Manuscripts include a signed typescript of Boris Pil'niak's Volga vpadet v Kaspiiskoe more, a film scenario by Viktor Shklovskii, and plays by Iurii Olesha, Tolstoi, and Zamiatin. There are photographs of David Ben-Gurion, Béla Kun, Lev Kamenev, Vladimir Lenin, and Grigori Zinov'ev. There are also photographs from Soviet Russia ca. 1920, and some about the resettlement of the Adenese Jews to Israel. Subject files deal with the publication of Trotsky's Stalin, the American Joint Distribution Committee, the Voice of America, and Radio Liberty.

For box list see verso and following pages.

SC 2-80
MALAMUTH PAPERS: BOX LIST

Box 1. Cataloged Correspondence.

Alekseev, Gleb Vasil'evich
Balabanova, Angelika
Baudouin de Courtenay, Jan
Camus, Albert
Chamberlin, William Henry
Dallin, Alexander
Eastman, Max
Erenburg, Il'ia Grigor'evich
Fischer, Louis
Fisher, Harold H.
Iakovlev, Aleksandr Stepanovich
Jaffe, Samuel
Kashin, Nikolai Petrovich
Kataev, Evgenii Petrovich
(pseudonym - Evgenii Petrov)
Kataev, Valentin Petrovich
Kaun, Alexander Samuel
Lavrenev, Boris Andreevich
Lawrence, Jerome
Levin, Boris Mikhailovich
Levine, Isaac Don
Lyons, Eugene
Menjou, Adolphe
Mosely, Philip E.
Nikulin, Lev Veniaminovich
Noyes, George Rapall
Pipes, Richard
Salisbury, Harrison E.
Seton-Watson, Hugh
Shakhovskoi, Dmitrii Alekseevich (secular name of Bishop Ioann of San Francisco)
Suvarin, Boris Konstantinovich
Tolstoi, Aleksei Nikolaevich
Trotsky, Lev
Tsereteli, Iraklii Georgievich
Vol'skii, Nikolai Vladislavovich
(pseud. - N.Valentinov)
Wolfe, Bertram D.
Zamiatin, Evgenii Ivanovich

Box 2. Cataloged Manuscripts, Documents, and Photographs.

Manuscripts
Erdman, Nikolai - "Mandat" (play)
Lavrenev, Boris Andreevich - "Avtobiografiia"
Lenin, Vladimir Il'ich - Statement on Russian-American Relations
Olesha, Iurii Karlovich - "Zagovor chuvstv" (play)

Shklovskii, Viktor Borisovich - "Mertvyi dom" (film scenario)
Tolstoi, Aleksei Nikolaevich - "Kasatka" (play)
Trotsky, Lev - "Chto takoe natsional'-sotsializm?"; "Novaia era mira?" (essays)
Zamiatin, Evgenii Ivanovich - "Atilla" (play)

Documents
Kataev, Valentin Petrovich
Lumacharskii, Anatolii Vasil'evich

Photographs
Balabanova, Angelika
Ben-Gurion, David
Kamenev, Lev Borisovich
Kun, Bela
Lenin, Vladimir Il'ich
Loy, Myrna
Roosevelt, Eleanor (Mrs. Franklin D.)
Zinov'ev, Grigori Evseevich
Malamuth Box List - 2

Boxes 3-4. Arranged Correspondence.

3. Malamuth, Renee (Mrs. Charles)
   Malamuth Family
   Beal, Fred
   Curtis Brown, Ltd. (much on Trotsky's Stalin)
   Dubrowsky, David
   Farrar & Rinehart (much on V. Kataev)
   Harper & Brothers (Much on Trotsky's Stalin)
   Merritt, Max J.

4. Unidentified Correspondents
   Outgoing Correspondence (chronological)

Boxes 5-12. Arranged Manuscripts, Notes, and Documents.

5. Unsigned Scenario - "Sten'ka Razin"
   Manuscripts by Various Persons
   Afinogenov, A., "Fear"
   Beal, Fred, "Case History of a Communist Martyr"
   Gerasimova, V., "Zhalost"
   Glebov, A., "Inga"
   Kartashov, S. "Nasha molodost!"
   Kataev, Valentin, "A Million Torments"
   Kazemzadeh, Firus, "Rise and Fall of the Georgian Republic"
   Lidin, V., "Okean"

6. Mansvetov, F., Various Manuscripts
   Mstislavskii, S., "Na krovi"
   Olesha, Iurii, "Conspiracy of Feelings"
   Sletov, P. "Perevozchik"
   Tolstoi, A., & Shchegolev, P., "Die Verschwörung die Zarin"
   Zamiatin, Evgenii, "Flood"
   Malamuth, Charles, Minor Manuscripts

7. Malamuth, Charles, "Judas was a Woman"
   "", "Three were Crucified"

8. Translations of Minor Manuscripts by Trotsky
   Trotsky's Stalin (galley sheets of Malamuth's translation)

9. Trotsky's Stalin (in Malamuth's translation)

10. Malamuth, Charles, Autobiographical Notes
    "", "Manuscript Fragments and Notes"

11. "", "Manuscript Fragments and Notes" Untitled Play (by Malamuth?)

12. Notebooks
    Documents
Boxes 13-16. Subject Files.

13. Aleksandr Dolberg
   American Joint Distribution Committee
   American Red Cross (1944-45)

14. Cornell University Russian Program During World War II
   Jews in the USSR
   Radio Liberty

15. Radio Liberty

16. USIA - Voice of America
   USSR (in general)

Box 17. Arranged Photographs & Picture Postcards.

Photographs
   Charles Malamuth
   Cornell Russian Program, World War II
   Crematorium at Terezín
   Hungarian Revolution of 1956
   Israel ca. 1949
   Jews of Aden, ca. 1949
   Miscellaneous
   USSR (some ca. 1920)
   Voice of America
   Warsaw, ca. 1945


18-20. Books

21. Western Periodicals & Offprints

22. Biulleten' Oppozitsii; Sotsialisticheskii Vestnik; Soviet Newspapers
   and printed ephemera, ca. 1930.

23-25. Clippings

26. Fliers & Miscellaneous Printed Materials
   Miscellaneous
Publications based on the C. Malamuth Papers